

Handschriften / Autographen

Reisetagebuch von Johann Gottlieb Adler.

Adler, Johann Gottlieb

Tarangambadi, 13.12.1712-01.07.1713; 11.11.1713

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-188096](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-188096)



RANOKESCHE
STIFTUNG

er wüßte, wolobaißt wider als 2 Meilen, von Jülich her, liegt, wüßte
wir aber Oßmütz gefahren, und dabey jämlich gehorret, hatten wir letzten
und was ich eben macher, und küßte ein paar Kinder, aus Glad Zuck in der mager
Lichter, wir an Pauer, und gingte auf Jenson, wolobaißt so stark Jülich, ich
verlet wurde, das wir wenig Vorsteher, mit Pauer verfahren, konnten, was Jülich
ich mich sagte, Sie war wieder guter Paff, Jülich, dann der Postmeister
bedachte mich, das der Key bis Oldenburg einer der bestimmten rübe
so wie jemand, gefahren, hatten, und wolobaißt auch, richtig, wie, dann ob
wir, gleich 8 Pferde, hatten, wir, das keine, dann, dem, Morat, Pauer,
wolobaißt, auch, so, lange, an, Jülich, bis, aus, $\frac{1}{2}$ Meilen, von, der, Stadt,
Oldenburg, das, miserabelste, war, das, der, Postmeister, nicht, wußte, als
einer, von, der, Post, wegen, hatte, wolobaißt, so, weit, das, ich, auf, einen
Extra, Post, nicht, weit, gehen, konnte, sondern, von, die, Ordinare, Post,
bey, befallen, müßte, das, der, bekannt, wir, einen, kleinen, Pauer, wegen,
nicht, wußte, so, bürmlich, dann, war, und, Hopt, Pauer, so, und, einen, wenig, Pauer,
nicht, das, der, ich, den, meisten, weit, nicht, aber, auf, in, Jülich, Pauer,
nicht, dann, Pauer, so, soll, man, als, das, Pauer, nicht, dann, Jülich,
Pauer, das, keine, wir, ganz, gleich, an, gewaltig, Orte, an; Von, Jülich,
nicht, aber, bis, Müden, ging, so, ein, wenig, Närrische, ich, dann, hatten, wir,
ich, von, einen, bestimmten, Pauer, gefahren, so, bekannt, wir, für, Jülich, und, Pauer,
nicht, konnten, dann, Jülich, Pauer, nicht, Jülich, Jülich, in, der, Pauer,
nicht, and, Pauer, ich, so, gewaltig, als, wir, in, Pauer, ich, nicht, Pauer, aber,
ich, Pauer, nicht, wußte, als, mich, 4^{te} Pauer, nicht, wir, ein, wenig, ich,
nicht, Jülich, das, was, ich, das, Jülich, nicht, mich, 1^{te} 8^{te} als, ich, aber,
ich, Jülich, Pauer, das, Jülich, Jülich, nicht, Pauer, nicht, ich, Jülich,
so, glaubte, der, Jülich, Meinung, von, der, ich, das, Pauer, Jülich, nicht,
nicht, Jülich, mich, so, von, 4^{te} ich, von, Pauer, dann, ich, nicht, Pauer,
nicht, meiner, Tage, nicht, bestimmten, Pauer, und, nicht, immer, in, Jülich,
nicht, das, ich, nicht, Jülich, nicht, dann, Jülich, Jülich, in, Jülich,



FRANKESTIFTUNG



RANOKESCHE
STIFTUNG

das was in Riga bey wolete der selbe was ist. Gleichmüßig, daß der
Mund vor bräut dem wolete, wie bey guter Zeit in Riga Stadt ~~der~~
wie wolete, also bei gleich sind in der Nacht. Latten, aber pflaster
Tractament, mit wolete, auf die Erde so über das was ist. wie
Hartofen, Kuchlein über die Nahrung Mayst, so das was nicht am wolete
Latten, dem als ein. So wie gefasste daß funderte Houtwinder, so
wie wolete, Tüch, so fater, wolete auf wolete. wolete da was ist. als
wolt es was; Gleich 8 Uhr in der Nacht. Latten, aber pflaster Tractament
mit wolete auf der Erde so über fater, wie fater mit Latten, wie fater.
wie da so aber wolt bald Tag werden. fater in der Nacht, wie ging in der
ist was fater ein selbe fater geyen, so, daß ist auf über ein fater. Das
wolete 2 wolete fater mit ist nicht wolete wolete der wolete was
was das was wolete ein wolete. bei der Post wolete das da fater
aber fater lang fater fater wolete mit fater der, wolete, ein wolete,
fater an mit fater fater fater mit dem Postillion in einem Graben,
Latten, da dem was das gulete im wolete was da fater der Post wolete
fater fater, fater mit das fater auf wolete fater fater, auf fater fater
fater wolete dem der Graben was fater was fater fater der Post
so fater fater mit was nicht so wolete als der fater mit fater
wie wolete, in fater ein gute wolete so wie aller wolete in
Haut fater, fater fater mit fater auf die fater fater mit so wolete
fater 8 Uhr Riga Stadt, dem fater wie über fater, fater, mit
fater. Nun fater fater die fater fater fater an wie fater, fater was
Olfen, fater auf fater, mit was fater auf fater, wolete aber
ein fater, fater so fater fater, also auf das was nicht fater fater
wolete, mit fater ein fater mit was ist was fater über fater fater
fater mit fater fater so fater aber fater fater fater mit fater
Nacht ein 2 Uhr fater wie auf fater fater gleich 8 Uhr auf fater
fater fater fater fater ist fater fater, wolete auf so fater fater



FRANKE-STIFTUNG

[illegible]

bestanden die selbe yegent mit einem mauer in der gango wolches
 fast einen eckelreyer garten gleichet einer dain yonauß an
 wolches mauer als 12 eckelreyer mauer mit jenen als
 gestaltet das die eckelreyer von jenen auß gango bis zu
 mander gango jenen gatter an der dain eckelreyer mauer wolches
 sehr curieux war auf diesem bestanden ein auß mauer
 aller alle dörfer mit sehr vieler vornehmer adelichen
 graben bier mit sehr die dörfer alle in wasser abgeleitet
 in die dörfer geleitet die dörfer ist sehr an sich selber
 ein sehr yegent gebäude mit viel viel jenen monumenta dörfer
 die Quadre dörfer sehr nicht anders als eine sehr dörfer
 mit sehr ein jeder was in sehr geist sie geist sehr sehr sehr
 wunden aber sehr nicht sehr sehr sehr sehr sehr sehr sehr

- 1) Die Krone, mit welcher alle Könige von England von König Eduards (genant le Confesseur) getragen an sich gekrönt worden
- 2) Die Welt Kugel, welche beid und oben auf ein Güldenes Kreuz hat, solchs hält der König bey der Krönung in der Linken, halt
- 3) Der Königl. Scepter auß welcher, oben ein Vares Hirschen ist, vor getragen, welche der König bey der Krönung in der Rechten halt halt
- 4) Ein Scepter auß welcher eine Fackel (die fruchtbringend) welche an Krönungs Tage, Vor der König getragen wird
- 5) St. Edwards. Mäh mit ganz Vor geschlagenen, Golds welche gleichfalls am Tage der Krönung Vor der König getragen wird
- 6) Ein propre Saß, das sitzt auf als der Thron in London und wird am Krönungs Tage auß der Königl. Fackel gehalten
- 7) Ein Vayr, genant Curtana (welschewort Curtana oder Vielmehr das Schwert bedütet, ein Vimmern Bild der König Gültigkeit) welche wird gleichfalls Vor der Königs getragen, welche dem Jure, andern, Schwerten, so die gesetzlich bedütet, oder an Jure, und Jure das geistliche und weltliche
- 8) Ein Rostbarer Silberner Trümmen, mit einem Doppelten Vroquelding so statt des Lauffstreichs gebraucht wird und in welcher der König als auch der Königl. Familie hinter sich gehalten werden
- 9) Ein großer Silberner Trümmen, welche der König Carl der II. Vor der Stadt Plymouth ist, Vor sich getragen.

- 10.) Eine Staats Ehre gemacht Vor der Straßburger Königin Maria
- 11.) eine Welt Regel Vor der, selbigen Königin
- 12.) Jure Scepter Vor einer Königin. Statt Falter
- 13.) die Königin. Kinder welche der König bei der Erwählung trägt
- 14.) Eine neue Staats Ehre welche für Majest. Königin Anna
trägt, wann sie in parlament sitzt, und hat das unterhalb
welche man für, laßt, in welcher ist ein Smaragd 7 Saum
dieses aber eine admirable große Perle aus ein Rubin so nicht
zu sehen
- 15.) Ein Leuchter Scepter und eine Taube Vor König Jacob,
- 16.) die Guldene Ehren und zum Bänder welche für Ceremonie ge,
braucht, werden, bei der Erwählung
- 17.) Eine Bouteille von Gold in gestalt eines Adlers
welche trägt also die Karitaten, so bei der Erwählung aller
Hies gebrauchet wird Vor gottrayn, und den Welches ge, frey
werden, auch bezalet, wie die Lust Raumer in, welcher der, stoff, alle
Vorherber Könige der, Engelland, yngel, in, Masing, in, Leben
gibt, und, die, zu, die, Glor.

Die Könige bezalet, wie yüngstalt, die Engelländer Falter, die vor
sünder als, sonst, wie, sagt, may, weil, es, aber, eine, andere, als, die
die, Jure, gegeben, habe, so, kann, nicht, da, von, judiciren, für, aber
ein, person, von, gebäude, ist, inwendig, ganz, Wundlich, und, stoff, viel
Kleider, und, ge, Wunde, form, über, welche, das, Oben, gebäude, bezalet, ge,
sünder, ist, und, stoff, alle, Könige, der, Engelland, Oben, für, in, stoff,
Gesam, so, ist, alle, Tage, so, Moller, Mangel, das, man, nicht, sein,
eine, von, yüngstalt, gegeben, ge, stoff, Baum, auf, sind, Wollen, Baum,
Lichter, Laster, Trimmer, so, Wundlich, bezalet, so,il, haben

Varant kam nun endlich der bestimmte Tag vor, der das uns in die Welt
setzen und zwar wird in diesem Jahre die Engländer in der Provinz auf
Vulcan kommen, so die das der Compagnie und Passagier von Toul auf
die große Feste werden und der das der Tempel liegen, sein, der große
Fest Dänen, nicht so auf und Toul setzen
der 12ten in der Nacht um 12 Uhr gingen wir in unsere Güter auf Toul
unter dem Namen und in der Nacht um 12 Uhr kamen wir vor Quatobert
an, welches Toul 20 engl. Meilen von Toul, liegt, wir waren
bisher so lange, bis wir eine kleine Vorstadt, dann Toul
uns immer auf der de Nott zu allen das ist King William
oder König Wilhelm lagen, auf dem wir nach Indien gehen, setzen
uns William Toul, wir das ist Friederich an und Toul, die
Feste unter der Güter, dann Toul, wir immer fort und
bei später Abend kamen wir an das ist Hannover, und so
haben das King William etwa eine kleine Dörfer von selber
vor Toul, das ist Toul, und gleich über bringen und immer
von der Capitain war auf genommen, gleich wie er sich aber in,
vor nicht von der, das ist also war eine große Feste, und
Toul, an der, gemacht, unter, das ist die erste, und
die, gemacht, so gut, so das, war der, Tag aber
immer, und die, in, seine, große, gemacht,
und, sein, 28ten, dann, wir in, viel
(oder Dänen) welches ist der, Toul) vor Toul
wir, und, auf, Toul, mit, bei, einen
Frauen, in, seine, war, seiner, Profession
nach, war, in, Toul, mit, das, Toul, die, Toul
Gute, Toul, unter, wir, so, Toul, die, Toul



FRANKESTIFUNDE

hat allein das Commando so wohl über Soldaten, als Matrosen
die Wasser auch der Fische sind ein geschicket also. 4. Winter müßte
die Wasser fallen mit 4. Winter Matrosen der der Capitain ist aber
aller Zeit die ganze Nacht auf und schlüßet nicht weiter abzugeben
Nur 4. Uhr bis 8. und nachmittags Von 2. bis 4. der Abend aber
haben die Heuer Leute und Matrosen Von 6. bis 8. ^{6. Uhr} ^{1. Uhr} Wasser
Licht die das mußte Changieren können mit einer Partey die Nacht
2. Wasser, Licht der andere Partey die andere Nacht die Quartier
Meister aber derer 4. sind sonst mit mehr die Matrosen geführt,
wobei der der Compass steuern und Lagen wie die Matrosen die
an der Dreier Steyer, welche Heringe fangen, verstehen alle 2. Winter
abgeleitet und geschicket, die mancher ganz frisch drüber (denn auch
der große Fische ist es mit der Dreier ganz anders als auf Meer
so wird solcher durch ein Bad Heringe, welches einen solchen
geschicket, das an einer Büchse, preßet und wenn die es nicht ges
so stünde oder der Wind nicht in einem (Contraire ist, dann im Mann das
ganz Fische Heringe ist aber solcher so haben, der 2. Kreuzer
Arbeits Genuß) so wird es also was die Beschreibung unserer Fische
betrifft;

Nun mehr begeben sich die Laxen und
welche war unter wegen Passirch ist. Ihr sollt aber Vorsetzen
wissen, daß wir 2. mal die Fische gefangen müßten und es war
beide mal Brand das Ende mal der 28. Febr. Exzellenz, wir gehen
Wind und Regen, auch zu der Nacht aber übertrat sich und
mit an beifenden Tage Lagen, wir wieder Von viel und weiter
Ander mir war es wohl wohl zulegen ihm ist 4. Heringe
Lag wir fressen und Lagen dafür besorgen, die fischen zu bekommen

lieb mich daher aus Tausen Jahren und mehr so sehr wie ich
wunder, es war aber nicht in mehr den 5ten Martij wieder
Brand zu Feste gehen (meine Brautzeit war die Polica)
und war mir nicht wohl zu mühe tag, das sah ich nicht
in mehr zu Feste gehen, das der Wind war sehr schlecht, ich
war für mich lieb mir Mühe (Anarien Sect. Joseph und Brand so
auch aus, als ein ein wenig geröstet Brot. Ich sah die
ganze Woche nicht für ein, gegeben, inbringt. Befallung
Gott und glaubte das, weil es mich ich zu ein, und be-
ruhter, sollte das für die and. beirung. immer für das
besonder. sehr, sollte so würde er mich Indien gesand. rüch-
lassen, es war ich geglaubt sollte er nicht sich auf
gleich in der Off. den so bald ich aus der Off. kam, so
sollte bei mir in so stand. der Geyen und Purgation
das ich in einer guten, Wunde zu meiner Wollung. Gottes. so
auch nach für die. Gut. aus die. Wunde nicht, das geringste Malum an
mir. Vor. so. sehr. ich. für die. für. Gold. sehr. un. und. für.
Es war mir aber mit dem. Gut. aus der. Off. bringer. lassen, sehr.
wie. so. sehr. nicht in. große. für. sehr. der. und. war. die. für.
Tag. sehr. stand. so. das. die. für. sehr. sehr. und. sehr. sehr.
den. bringer. sollte, und. ein. andre. Gut. sollte. Vor. und. sehr. sehr.
nicht. aber. Vor. der. Gewalt. der. sehr. nicht. in. sehr. sehr.
sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr.
über. lassen. Wie. nicht. in. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr.
der. große. Gott. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr. sehr.

Am 12^{ten} fatter wir so Kantor wird und Jesus Christus, der Sohn
das Vater, der Geist auch Herr, der uns immer noch beschützt
guter Vater ja alle wir mittags aber jetzt wir das Vater
an das selbe, das der Tisch lobt und wir noch Professor
als Herr der unter ein andrer ist. Das ist das was wir
und in dem die Jahre ganz und fatter mancher in dem Jahr
von und Carl Platte, und fatter noch gefas, das wir der
andere goldt fatter das unser keiner keiner fatter
und das wir ein andrer selbst und fatter Am 13^{ten}
Professor wir alle fatter den, unser fatter gar
Zugewinde in dem wir das kein mass mehr als 4 bis
3. Coogel gebannt fatter das in gegen die andere fatter
so 15. 16. und gebannt fatter, wir fatter geringe
in 24 Stunden auf 15.0 Fuß. mehr da wir aber Cap pas
sind fatter fatter wir mass bis 220 auf noch
mehr Am 14^{ten} Ramon wir 2 fatter und fatter
Hannover und Carthagen wieder zu und wir aber die
andere von dem gebannt fatter Vater, wir nicht
so fatter fatter, wir nicht wieder gut fatter
Am 15^{ten} nach mittags um 2 Uhr Ramon und 13 fatter
und gegen So bald wir so ansichtig werden wird und
Capitain die Kinder, das in dem wir nicht weiter, das
wir und zu fatter, zu Professor fatter, als so aber
unser Ramon so Vater, wir das die perspective
das ob fatter nicht mehr und der fatter Canaria Ramon
und wir, wir Citronen, gelat, fatter, fatter

mit Jüter voley, das erste Taud auf erleyer die Vorsehung
Nähe Maryslo, Fensiel mit 5 Cruz. wie die Voley
auf O. Fensiel Meiler, Fensiel Taud Croyer, das selbe wie
in die nachmittags um 2 Uhr in Geseite. Um 4 Uhr Croyer
noto uns aber mass ein, 1. Jüter voley Thander, aber nicht ertrug,
wie, was es nur einer war. Das 22. geyet Abent
war, wie Taud Wermuths. Die 2. Jüter aber die vater
ginger, waren eine Jümlige. Die Jüter und das selbe Croyer
wie und die Wunde aufger, mit erwartet, die andere Jüter
erleyer in der Capitain, Croyer ertrug in dem er einer
ander, Croyer aufmer, was, als das wie die Insel De,
nerige in, wie der Croyer pico Croyer nicht Jüter
Croyer. Das 25. passirte wie der Tropicum
Cancer. Das 26. Thander, 2. Jüter auf O. Jüter gollenger
in das vater vater, als die jünger, so man in Croyer
vater, wie Taud, 2. Croyer floss, floss, mit vater, floss
wie vater, aber nicht gar Croyer, so floss, wie die,
die in der Tauder mit Glaube ist so Croyer. Die floss, floss
nach vater, so Croyer, wie die floss. Das 29. die
als wie die vater, Croyer passirte mit in der Capitain
wie maine, Croyer vater, mit andrer Croyer, Croyer
Jüter, Croyer, wie die andrer, Jüter, Jüter Croyer, das
mit wie nicht, so Croyer, als der Croyer, wie die, wie die
das wie ein Croyer, mit Croyer, der andrer, Jüter, die
Capitaine die Jüter, floss, mit die Croyer, Capitaine
nicht, wie, Thander, der die Jüter, Commandanten in

aus
unser

Matras ist zu Ende ist der Feindes-Infanterie vor, gleich Vierz
Cinco Abende im 6. Arm. Aufmer, sie abgesehen, und einigste
vorne im anten, eine glückl. Haisc unser Capitain ließ gleich
alle Coyen aufstehen, und der morgenden Tag waren wir alle
mit sehr dem Giffen, unsern haben sie aus nicht wieder
zu geist bekommen. Den 30ten Detto hatten die Mä
re Truppen und das Gemeine Veld eine große Combedie
mit einer alten Soldaten, welcher Voller Tausch von der
Hauptstadt der Capitain gab Ordre daß sie in einer Stadt
im den Trümmern, und im Meer fangen, vortan, auf ein
paar Stunden aber durch Vielde bitten und helfen, dann durch
und ließ durch daß sie in ein feßelbares in das Schiff
schoten und ziemlich vexierten, dann aber unter ihre
Fähr Rummeth den jefen, so auf die Väter, wie sie
den dinsten, armen, Paul hat sich Gott wunderbar, und
es war wohl so bewundern an zu sehen, und ich vor meiner
Part wachte lieber der Engländer, ich fand sehr als
je Matros.

Den 31ten hatten wir einen, wofür gebrä
Tag, was je unser Mann der Linie Punkt je fester
Kind ob Abende, sehen wir uns auf der Bub (die
Engländer nennen die aller oberste Ende des Schiffes Bub.)
und warste unser, für weiß gefärbt und unser Trüder eine
Music mit Violinen und Klöppeln, darüber aus, ich bin gleich
12 Uhr in der Nacht, wir betrauteten, und der die
Coy der Nacht, welche Länder faren in, ich zu haben, je mehr
welches aus, Moor, Gallen, als Länder groß mit, sie brachten



RANOKESCHE
STIFTUNGEN

Der Springer muß sehr gewacht, als dann Jäger
wie ich in die Lufe unter dessen ist eine Canone Jäger
zu gewacht an der Ort wo er sich einig, gesundt wird
und der Canonestabel steht mit Crumme der Tüde
dabey dann giebt der Capitain die Töschung mit die man
hören hangen im feindes Jäger an und lassen ihn fallen
so bald er ein und daher ist und die Canone geladen und
dieser wieder in die Lufe gejaget, welches geschah zu zwey
dann noch, wie ich wieder in das Feld und mich in andere an
die Lufe, und oben der Lufe, Jäger, das ist das alle geschah
war so ließ der Capitain ein fast flipp (ist ein Luge Brand
gewacht auf die Brandwein und Jäger) machen und Jäger
wie jämlich diesen Abend, wir müßten alle der Mann 2 Bratellen
frucht Brandwein geben, auf mich so gar der Jäger mit der
sein kleine Kind geben, welches erst 16 Wochen alt war
dieser Abend hatten wir aber gleich, als einer Galanten Jäger
und punctsch zu finden (welches wird gewacht auf Wasser
Kronen fast Jäger und frucht Brandwein) so macht aber sehr
wenn man einen Jäger, zu viel Jäger jämlich zum in
Jäger und wenn man sich gleich im Lufe, so ist das
die Lufe so groß, daß man wenig flatter, dann Luft kann
in dieses ein mehr, als und der Lufassung Jäger der Lufe
daß es unter der Linie und Jäger auf der so nicht Jäger ja
biß weilen, nicht mehr, so friß als bey uns in der Lufe Jäger
ist; aber hier in Madras ist die Lufe fast im er trägt und sehr

jedem das Tranquebar was wir hieser seyn soll. Daß wir
von der Feste hier aus Land gingen wurde uns der Land
so gar wenig die Fuß hinf, da wir nicht so stoff, was uns
unselig auf einen felder, welches uns heimlich wurde drückte
das Gott wird alles überwinden helfen, und wurde ich immer, wo
andere Leute über können. Da wird mir es mit göttl. bey stand alle
was nicht unmöglich seyn; Es wird hier von; den 9 April
hingen wir 2 Delphine mit den 11 einen Vogel so auf einen felder,
den man geschlagen, da die Engländer nannten ihn Bubi und
sagt so wie als ein kleiner Vogel, wie er doch, auf weißem
war, ihm so lieb sich mit seinen fangen, konnte sich zwar
einfach mit seinen aber der Vogel hatte sich selbst an gefangen
und also brachte er nicht viel davon fangen, brachte ihn der
Capitain da wir ihn aber bey der Brunn auf felder, so er 3 fliegende
sich auf, sprach aber sehr gleich wieder ein die Dörfer. Die Dörfer
man ihn fangen mit der festeren in der Abend um sich gefallt
gleich selbst etwas davon, welche wir aber nicht gefanden, da er
hatte ganz seinen flieg. Den 12ten waren wir gegen die
Vasen wir wieder ein, fangeb den Fitt mit waschen also unser
Hunde so wie wir auf würde ihnen, welches große fangen
und Aushalt so einen festeren gefallt gemacht und kam der
Fitt mit vielen Vogel auf mit so, also daß man ein wenig
kann, welches, wenn ihm wir mannten nicht anders es wäre
ein Dündiges der fänger. Aber bey einer guten Stunde
brachte wir die so ein portugiesisch Fitt war

verließ Hiollaucht auf Brasilien gieng in den 20. seiner, Cour
just darauf im geüßet sollte verließ er an den Compagnie
Lauten. Den 14. ditz ließ der Capitain seinen eignen
im einen geringen Ufslaf willig anbinden mit Geißeln, den
Lautenmann der selbste vorwirste, sollte jaumwile ob selbste
mit geßlig ihn veristen, Hiollaucht auf das Lumbdo, als aber der
Capitain ob gewasse kannte, ließ ihn die Geißeln auf der Haut mit
geßmerte ihn der maßen, daß das Blut von seinen ganzen
Leibe lufft straußte, ließ er ihn unter die Matrosen, stoben
mitte auch auf 5. Wachen, und hatten, ließ ihn endlich der Freidigen
wiederum das Wort redete, und ließ den Vater zu quaden
brachte den 14. stiegen wir einen großen, fies die Engländer
namen, ~~Ihu~~ ~~Scharck~~ Scharck auf Douths List ob ein
Günde (dieses sind die Arden, zu die Holländer und Väter, fies
namen) er sat 6. Wiser, fies in maled und sind alle Erweichend
in ein ande geschwitten, und hatten, 6. Arden zu Arbeit
so ist es in die fies brachte. Den 18. ditz stieg in der
Liste auf den großen, macht, damit weil es auf der 20. gelassen
wäre, auch sagen, fies, daß es auf den maßen geworben, wäre
so ist über auf sein, fies den zu fies und Baum, den, die fies
gar, woff in unser, gefen, woffen, Colbre, als, den, man, und
auf der fies ist. Den 19. stiegen wir 2. Delphine.
Den 20. sah es so große fies, auf und der, fies, Juuifsen
und und, den, begen, Colbratz, Capitains, weil es aber woff
fies, Lier, wie die, Cays, an Capitain, unter, gelanzen

erzählen sich auf immer an nassen, die andern bögenstocher
und brach auch, hielten, die es aber von dienst den einen, entalt
mein, Ich will Camerac von dieser Kommand über hält er für
mit einem Dreyer, schlägt aber noch mit mein, Ich will ge,
kinder weißt ich, der Dreyer aus der Land mit dem mit
hin auf gelandeten in der Capitains Cajute, allwo ich war
war darauf gab Capitain Winter, als Commandeur von
Cajute einen Dreyer Lutter, befohl, es augenblicklich ge,
klangen, Ich will noch, und wieder, sie ein geschloßten mit
von 2 Matrosen mit Claude Croce bewacht, dann ließ
der Capitain 2 Ständer mit Corteser, Lutter, alle von
der Quarter Ande gegen der funder Heil der Cajute ge,
wistet stünden, auf wieder, auf der Dreyer der saß und sie
Vorführer, wolle 2 Musquetons die mit einem Land Dreyer
geladen, wozu, gelocht damit man es ferner sie sollten ge,
wollt Grausam, gegen, alle für Him Richte mit damit auf die
Vachter, von Officiere, nicht bögenstocher Lutter, wieder, sie alle
differmiert, darauf als sie oben eine Stände gefangen, von
vor der Lutter wieder, sie von gefordert und jeder der eine
brachte reprimende gegen, und mußten sie Vorführer und
Richtige nicht mehr, Ich will wieder, Ich will aber der funder
wäre in Lutter äußerlich, starker, sie sich freundlich ge,
my aber war sie mit Lutterlich mein, Ich will gefangen,
Richter, eine Lutterlich an fangen, unter Lutter, sie
Vachter nicht, es wird für von.

Am 21. - 23. hatten wir bösen, Contraire Wind und jämlich Kiff
watten; Am 24. passirten wir den Tropicum Capricorni und
kufften in Matagor, in Cap de Bonne Esperance 15 Meilen, und so ab
15 Meilen und mehr. Am 27 ging der Capitain mit dem Boot
ins Meer und besah sehr, sich um und um, ob es etwa Herden
wollen, daher gelitten hätte. So haben alle mass 6 Ruch Arbeit
gemacht, um ihn so rasch aus dem Boot und von dem Wasser
und sich zu bringen. Am 28ten hatten wir fast keine Wind, daher
besah der Capitain das der 3te Mann mit dem Boot aus
laufen und sehr sehr ob er Grund findet, Ründe anzuweisen der
Thiere, ging. Ich saß mit in dem ich gerne weiß, wie es
war, so sehr es war, so halt mir als ein Stück ein Meile
von der Fitt. Ostwärts und mehr, und wir sind ganz
Rund, 1000 Meilen ins Meer an einer Linie 300 faden lang, und
aber nicht Grund, darauf wurde das Seil sehr sehr, und
Lauter gegeben und ein sehr sehr sehr sehr sehr sehr sehr
ein gelassener der Compass den wir sehr sehr sehr sehr sehr
der Thiere Ost. Süd. Ost ging. Nun wollten wir auf weiter, wie
stand er sich aufmerksamer das Lock (Lock ist dasjenige
Loch damit sie den faden ins Wasser sinken ist gemacht als ein Loch
und mit Blei besetzt) was sie die Meilen weiter, desto
weiter ins Wasser, und hinter das wir vor der Thiere in einer
Stunde als eine halbe Meile war, und sehr sehr sehr sehr
nach gutem Willen und weil das sehr sehr sehr sehr
ein gutem Willen in Wasser gefangen hatte, hinter sich

Delphine dabeigien und hätte der Herrmann bald einen mit
der Laut gefangen, wie er für den ein Stück von fünf Fuß
ab ließ, als wir wieder auf das Schiff kamen, waren die anderen
Hörner trübe oben in bryest. Der Capitain yon der Euter
nur hinein, das andere muß in Rott und Tander, zu Eger
die überauf wasf. Lolynde Capitain Winter muß fängt einen
bricht. Nun, wenn aber solches geschrieben, gander. Nichts nicht
darinnen steht geschrieben, daß der yon der Euter hinein
als die 3. fette von der Camerien Jugal zu und kam
für hätte der Lauter, Luter. Er wolle wüßten, daß der Hündige
der Hündige wüßten, so wolle er ihn, den Capitain lobend
in die Hände fassen, und so darin bringen, daß er stranguliert
werden, wolle wüßten nun, außer der Matrosen einen, und
mit ihm magen, wolle, den wolle er zum officier der
Verfasser, in dem er so sehr so weit bringen wolle, daß
er Capitain würde. Als der Capitain solches bricht, gelobt
gibt er befohl, daß er bei gelassen werden, die jungen
Kraut zu Nisse und über der Maß Zeit, Jugal der Capi-
tain solches bricht, den fette Prediger und den einen, Soldaten
Capitain so mit und spricht, es würde aber alles sehr schön
gesalzen. Nach der Maß Zeit gab der Capitain Winter befohl, daß
die Ober Hünd trübe der Conestabel der Ober Zimmermann, und
der Bootmann, in gleicher die 2. Soldaten, Capitains der 3. fette
Prediger und fette Medicus, auch der Garter, das er sehr
wollen, Jugal, mußte aber fette Hünd, Jugal, und fette

mit der Dreyßig so auch der Enneure Viruor Vorsteher, wüßte
an das Dreure Heder als dem Richter, sie sey also im der
Dijß, mit formireter, in derne parlament heraussetzt
der Capitain eine Wode an sie, weil es aber Enlypfer war
kündten, wie es nicht Vorsteher, nach dem nach, Capitain Jansons
An, Triest mit Last, in Land ab mit Capitain Winter fragte
sie alle was wohl bey der Last zu thun wäre, sie gaben
(ein jeder seiner) ihre Meinung, hatten mit so viel in, haben Vorsteher
kündte, hier sehr gar unvorsichtlich mit Jansons mitkündte
der alle wohl in dem Jansons über der, Jansons Jansons ab gegeben
wunder, wüßte aber nicht ein, müßig bekommen, mit sollte
wunder an nicht, als daß ein guter Advocat auf das Enneure
Viruor seine gewisseren Wode so fället, sie in, kündten
müßten, Aber weil diese sollte nicht in, das Wüßte so,
proven, daß es sich Matras sehr gegeben, sitzen, mit als dem
den, Commendanten Jansons Justiz überhört, werden womit
er zu finden, wüßte

Der 12ten September
nimmor sehr gewisseren Laige (Enly. Schank) es war aber ein
Blauer, mit diese Laune man, nicht sehr, Jansons nicht
wüßte, was in, Jansons, als das in, Jansons so Jansons gut ist
mit 2 Mann, gleich, so viel aber so viel, als wenn, Land nicht
nicht, wüßte gewisseren, wüßte, sie sehr, wüßte, in, als so,
Jansons, wüßte die Enlyländer statt der, Jansons, Jansons,
Dagobert



RANOKESCHE
STIFTUNGEN

unser Brin. muß laugen wir also uns mit aus beunruhigen. Am 30 April.
sahen wir einen sehr wunderlichen Fisch, welcher war fast über die Spitze
so lang als unser Schiff und wird Grambus genannt. Er war
im wenigsten 4 Ellen dick und blieb das Wasser auf 20 Ellen
in die Luft wir sahen auch diese das perspectiv weit in der Ferne
war es da denn das Wasser nicht anders lieb als ob Canonen
abgeschossen wären. Daß der Dampf daher in die Luft steigt
Am 31. früh morgens Gluck 5 Uhr pfiffen wir wieder in unser
Capute. In der Nacht des Fünftens so auch dem Secretgange mit
musste die Boten, Trümpf nach. Die wir hat 2 Tage Trümpf
gefaßt. Das hat uns Gott Vor seinen, beschützt. Er wird aus seinen
Lobten. Am 1. Mai sahen wir früh morgens um 10 Uhr wieder
einen sehr großen Fisch. Fast haben wir nicht mehr gesehen
daß wir Taglang über 200 Meilen, fuhren. Am 2. dito fühlte der
Capitain A mit der Vor uns, daß es nicht abwechseln half. Wir
sind sehr laugen, Cammer, Viertes in dem der eine Vordach, so
wird sehr gefürcht. Haben also wieder Trümpf, mit sehr
daß er Vor der, anderen, wäre. Das ist pers. vordach. vordach
unser Bruders, da er so viel glück, daß der Cammer, Viertes
in die, im weit, geschehen war. Aber er kam sehr nahe
auf nicht. Es ist sonder, es blieb bei dem, Trümpf. Daß er
solte gefangen, haben. Der, bei Madras, auf, nass, der
nicht jeder Vor der, Trümpf, wenn sie die, Trümpf.

Capo an siebtzig^{ten} Juny worden aber die Posten ^{an} demselben
den 12^{ten} dito zu sich selbst in Stand und also fort
von Capo nach West mit Tagte der Commandeurs das es
also große Gefahr nicht ein Lauffen eines Angests
dafür mag mittag im 14^{ten} die letzte Thorburg und ist
gleiches geschick. Das selbe der Capitain mit sechs
in den Proviant ging austrinken. Es ist falls
der 13^{ten} dito was der Wind nach der Nord und westlich
in den Capern nicht anders als ein Friesel in der Nacht
kommen ja das ist nicht anders als ein Friesel in der
Gegend das es nicht anders als ein Friesel ist
den 14^{ten} dito Lyden die der Wind in Nacht und nachmittags
mittags ein ^{ander} Carr nach der Linie Capo nach 18^{ten} Tag
wird in den Fellen wie auf der Capo eine große
Landband ist nicht gleich 3 das der Friesel ist
300 maffen damit wir sehr Rand ob ein Friesel
nicht mehr und daher finden wir auf das erste
maß 103 Faden nicht das andere Maß 82 Faden
und das 3^{te} Maß 132 Maß nicht auf Rand, wir
dieser Tag in die ostindianische Meer und daher das
das Meer continue im Capo für ein sehr stürmisch ist
wird ein Gelyrden Tag gemacht worden den
den 15^{ten} May haben wir Friesel mit sehr starkem Wind

Am 16. jessing rief Herr Job Kasse über die Quarter der
wiese der Capitain und die Meinen Leute so die Tage
satto zimlich naschmest ja den selbigen Tag
kauften das Meer recht schön und als wir meinten
solches wäre unser Meinen, Capten, so muß auch mit sagen
daß dieses das Beste Meinen wäre es Vor ging auch eine
Munde daß nicht 6 bis 8 Meilen in das Ficht jessing
und hundert eine nicht mehr als eine, so viel spannen
und hundert Tag mit einer so weit als hundert mit 14 bis
15 so viel ja als der Capitain der große so viel so am
mittleren macht ist auch jessing, laß, wolle, wie, in der Munde
mit solchem jessing wieder, so daß er der Matrosen
so da, hundert mit der, so viel, so da, in, Ficht, hundert
Tuch, daß in nicht anders meinte das jessing, hundert
im, davon, hundert, hundert, so, hundert, nach, da,
von, seit, der, 14, dito, hatten, eine, hundert, hundert.
wollte, der, große, hundert, und, wie, hundert, hundert
der, 14, dito, war, ganz, hundert, so, da, hundert, in, hundert, hundert
daß, Ficht, nicht, von, der, hundert, ging, der, 18, May, hundert
eine, winter, gut, und, wolle, hundert, hundert, 20, gleich
gleich, hundert, hundert, hundert, an, hundert, eine, der, hundert, Tag
hundert, und, ging, in, 5, bis, 6, hundert, nicht, eine, hundert,
Meile

Das wir in unserm Winney betrogen, geschahen Thun 1-8 Junij
passirte nichts sonderliches als da wir fast den Tropicum
Capricorni das adter wasser erreicht hatten, das wir nicht weiter
(Tropicbird in Engl. sprach, so groß als eine Taube, mit einem
Enden, Quabell in den Schwanz aber haben wir nicht eine
feder, welche diese eine Vireo ist. Junij 12
das wir nicht einen neuen fisch das wir so weit so
stand als der Grampus auf Wasser, wir den Tag lang den 13
sul Apalaria wurde, diesen wurde 15 Stück fisch Meilen weiter
Land liegen, in gleicher Zeit der Capitain hatte den Tag den einen
Morgen, so wurde über den Tagel auf. nachher geschah, weil
er einen, das wir nicht mehr gefangen haben hatte er bekam 29.
Dreier und sechs ihn war das fisch die Land abgefahren, Nordsee
Weil aber intercessionen Gottes wurde so bekam er noch 8
Dreier das fisch und wurde ihn, alle Dreier gewonnen und
wurde war oft die fische Art Nardus gefangen. Junij 13
kamen 12 arlige fische an das fisch so ganz verschieden
aus das wir nicht mehr gefangen hatten, die Engländer war,
von der Parracuda ist wurde aber nicht in der Engl.
Lexico findet man's auf. Diefel fische den 14 kamen viele
Büch und fisch wir fanden aber keinen, fangten
den 15 Junij hatten wir große Vögel und große Abend Dorsch,
den 16 Junij an unser fisch hatten fangen wir fische

Dunkel, so oft möglich weiter in weiterem Fugend sie waren. Auf
wunder diesen Tag ein fies mit der Harpune gelangen ge-
nau, Permetor wolle wir Versteht, und nicht im Del-
phinen war nicht einer von den besten. Am 23 Junij als
am Montag sahen wir mit unser Capitain wieder am besten
auf 2 Seiten Land wüsten, das wir nicht das obere Land war
und mitten waren wir wieder sahen wieder, wir wüsten
in die Büsch von Camarin von allen. Am Montag sahen
wieder zu und den ganzen Montag mit den Montag
zu mittags sahen wir wieder Camarin, je mehr desto der
Capitain auf der Meere Lüste sehr waren, befürchtend auf
das diese Versteht Zeylon gewesen, und so wir weiter
Land gesehen, und zwar der Südwesteil dabei, also
nicht möglich gesagt hätten, so weit wir den zu und
zu sehen, endlich Lüste Gottes. Am Montag sah wir
den 24 Ceylon wieder aus, sehr wieder, in aller Lust
dabei, wir nicht alle so glücklich. Zu mittags sahen
wir das kleine Land auf unsern Compass Nord, Nord
west, und den Südwesteil West, Süd, Süd Südwest
wider, von Lande, Am Montag, wir von den letzten Abend
gab uns der Capitain, was das Geld so den jünge-
ren bestimmt war, so im ersten Land saß, und im zweiten
gefallen, war ein galant Mann, da ihm der Punkt
war, der Punkt, und wir magte, um mehr wurde
wunder alle 2 Stunden das Land gesehen.

Wenn alle Zeit Wind und Meer zerstören wäre nach dem menschlichen
Irrthum die Fortdauer nicht mit Leben alle Gute Gottes, das
von ihm zu geben will mit uns lange solcher Bestand leben, da so
nicht man kann auf die Erde setzen, wenn man gleichmüthig
ist, aber Irthum ist zu sein nicht mit, außer, Tugend, selbst zu
müssen, wenn Leben ist nicht zu viel, sehr viel, damit
ist zu anderen, Tugend, gleiches Material, erfüllt

111

Der Fußmaß der gantz Preßer nehmlich der Meilen nach
 wie weit wir alle Zeit in Tag und Nacht von Gled 12 Uß
 Mittags bis wieder 12 Uß des andern Tages ge-
 gangen sind

Mart:	Meilen	April:	Meilen	Mai:	Meilen	Juni:	Meilen
N. An 5. Mart. ym	"1 " " " 113"	"1 " " " 208"	"1 " " " 132"				
yon der 1. d. d. d.	"2 " " " 111"	"2 " " " 220"	"2 " " " 146"				
der 6. d. d. d.	"3 " " " 98"	"3 " " " 229"	"3 " " " 216"				
von der 1. d. d. d.	"4 " " " 96"	"4 " " " 219"	"4 " " " 162"				
von der 1. d. d. d.	"5 " " " 146"	"5 " " " 184"	"5 " " " 133"				
von der 1. d. d. d.	"6 " " " 96"	"6 " " " 132"	"6 " " " 112"				
von der 1. d. d. d.	"7 " " " 98"	"7 " " " 138"	"7 " " " 128"				
von der 1. d. d. d.	"8 " " " 96"	"8 " " " 59"	"8 " " " 148"				
von der 1. d. d. d.	"9 " " " 136"	"9 " " " 148"	"9 " " " 168"				
von der 1. d. d. d.	"10 " " " 107"	"10 " " " 204"	"10 " " " 198"				
"7 " " " 120"	"11 " " " 123"	"11 " " " 111"	"11 " " " 184"				
"8 " " " 100"	"12 " " " 113"	"12 " " " 220"	"12 " " " 173"				
"9 " " " 42"	"13 " " " 120"	"13 " " " 186"	"13 " " " 169"				
"10 " " " 115"	"14 " " " 157"	"14 " " " 163"	"14 " " " 187"				
"11 " " " 137"	"15 " " " 121"	"15 " " " 184"	"15 " " " 160"				
"12 " " " 100"	"16 " " " 115"	"16 " " " 208"	"16 " " " 161"				
"13 " " " 125"	"17 " " " 129"	"17 " " " 193"	"17 " " " 208"				
"14 " " " 129"	"18 " " " 57"	"18 " " " 133"	"18 " " " 27"				
"15 " " " 98"	"19 " " " 39"	"19 " " " 125"	"19 " " " 34"				
"16 " " " 108"	"20 " " " 67"	"20 " " " 151"	"20 " " " 86"				
"17 " " " 143"	"21 " " " 44"	"21 " " " 55"	"21 " " " 93"				
"18 " " " 144"	"22 " " " 130"	"22 " " " 182"	"22 " " " 123"				
"19 " " " 151"	"23 " " " 107"	"23 " " " 207"	"23 " " " 146"				
"20 " " " 127"	"24 " " " 117"	"24 " " " 143"	"24 " " " 171"				
"21 " " " 162"	"25 " " " 108"	"25 " " " 258"	"25 " " " 82"				
"22 " " " 141"	"26 " " " 84"	"26 " " " 204"	"26 " " " 132"				
"23 " " " 156"	"27 " " " 64"	"27 " " " 115"	"27 " " " 143"				
"24 " " " 161"	"28 " " " 31"	"28 " " " 85"	"28 " " " 98"				
"25 " " " 164"	"29 " " " 60"	"29 " " " 79"	"29 " " " 218"				
"26 " " " 188"	"30 " " " 136"	"30 " " " 136"	"30 " " " 136"				
"27 " " " 176"							
"28 " " " 174"							
"29 " " " 144"							
"30 " " " 125"							
"31 " " " 84"							
Summa "3314"	Summa "2949"	Summa "4934"	Summa "4185"				

15382 Engliche Meilen.
 3845 Deutsche Meilen.

Summa Summarum

daß ich noch die sonen jah nürs volchs in Trisig in häus un-
nirter sonen, wolt mir eine sprache sein wesen, die künde
in brüngen, wie die Callander volch vor ändert unen, also jafte

Contract eines freiband aus Wol, Mor 16 Febr. 1713.

Ich habe, nach dem wir Mor, Tond, den 25. Jun. (nach der neuen Zeit)
zu Pittsborough mit andern 4 Tag, auf der so genannten
nun moßen aber für liegen, und auf guten Wind, nach der
nach maffs. freiband wahren, Ich selbst also weiß, daß
also wir Mor, Tond, auf flüssen volchs nach dem 12. Uhr ge-
pfaßt da dem, durch Vorfron oft wir zu Pittsborough, unter
von der Capitains Trüter (war ein freiband.) und wasser lief
und bei nach so vortz, wane selbst brach, sich folgenden gelaß
wir waren bei saunen, in der vierte laßt, und wartet, bis die fließ
Päßer daß das wasser lag würde dem es ist in Tond, fließ und
fließ, also wir in Lumbury da dem, das wasser von so gelte dem
Ufer nach 4. Tag, gesagte war dem der Mören wane und wasser,
so und das wir mit selbst gelaß fallen, in einer Viertel Meile
wolt so Anden foben, nürs laßt, (wider das auch so Gatt.
Licht) waren, jeun in gelat, und der andern Passagier
für also, also daß mir nach die Person, an Tond, waren, vider
aber der das Unglück fahre, geht von gelte für und will nach
nürs heimkehr, und Pitts für, da so aber für ein, Strig, will
wilt so felle mit fließt in der Stunden fließ, zu sonen, geuß
so gewiß, so daß Pfad wane, daß Pitts an Tond, fast gewagt
war und fließt an zu, Progen, da lüßte, wir also für, so und fahre
da der für, Strig, so Pitts, von Pitts, wird sich befohlen,
wir winten, in demselb, wane, und fahre, für, vider, fahre

[illegible]

da wurde und bößes soß über dem das sich geseht wirt stund für
mit wieder dierob der überfaget einer freunde in der dreyß
mit lobet sich alle in beide wir liden mit aber gleich auf laut
oben, und liegen sie in einer wirtschafft fausts gemacht die kleine glück
es ist ungeschicklich flauer fesseln für und mit den wie alle Tage
3 ~~Woch~~ Wochen. Nur unter 13 Froscheren woches in Luyell auf
nach woch sein ist. Im woch in auf meine in dreyß fesseln
wird in bald mit den in Faden der rumpfung der 12 Fesseln
so wir fast woches 12 Fl. Dreyling (oder 6. Fl.) mit Fesseln
nach 12 Fl. nach geseht. Solches ist bald drauß gegangen
für fesseln mit aber der spruch, wenn es mit an Gold man
Velt so woches sie mit mehr fesseln. Dreyß wir für nicht
große woches fesseln dreyß fesseln. Dreyß wir für nicht
flur. fesseln sie in dreyß oder wir es auf Luyell geseht
wird. Dreyß in über auf Luyell Luyell man. Man auf
der dreyß in dreyß fesseln. Dreyß fesseln. Dreyß fesseln
über 100 Fesseln liegen, wenn fesseln. Dreyß fesseln
für fesseln mit geseht. So man nach über die dreyß fesseln
fesseln es mit aber das woches als geseht. Dreyß fesseln
es fesseln fesseln man wenig oder nicht. Dreyß fesseln
oder man mit man fesseln eine Luyell mit fesseln fesseln
woches für die fesseln fesseln. Dreyß fesseln
woches. Da woches wir der fesseln mit und fesseln
mit einer geseht fesseln geseht. Dreyß fesseln. oder

[illegible]

perfect oder, Nun die Utholagist - weil Robinson, unter jenseit in
 abtheilung der worte mehr, sondern es fängt alle die worte
 als in ein Kusaren - Bild auf einem ein, Wort nicht in eine
 Jule - yst, Langer, in nicht - Langer es worte gebrauch, wie es
 wullen. Als J. E. nach Dautsch, in Vorh, das man die Sylbe
 hat, und auf 4 oder 5 Buchstaben bestohet, als wüßte man es
 in Malabarisch, als bors, Cuis, und auf die andre Jule - Leger
 (to) die Namen, auf so geschwante Leste, daß es mir drüber gauden,
 dort habe, nicht aber hat die Sprache in unter jenseitlich - Wort
 so ein, fater, Accent, daß man Europaer, selbst im wüß,
 auf die Sprache, Nicht - weniger möglich, so geschwante ist, die fater,
 man, Buchstaben, 13 bis 4 wüß, und hat jeder - ander, seiner, gewisser
 Accent, Lender, fater, die ein (R) wüß, es wüß, man auf
 Sprache, Lender, die in oder, es hat als ein (T) und Lender
 man fater, das es (R) wüß, nicht in gleich, fater, die ein (G) das
 wüß, Lender, der, Gauden, nicht und geschwante, wüß, man
 ein, Lender, wüß, gleich, das nicht, Dautsch, oder, Lender, wüß,
 Lender, nach seiner, pronunciation, nicht, auf, Dautsch, nach
 der Jule, fater, nicht, mehr, als 3 Malabarisch, wüß, gebrauch
 wüß, es, auf, der, wüß, Vor, Madras, bis, fater, brennt
 wüß, in, Dubad, auf, der, und, fater, wüß, selbst, selbst
 fater, in, ~~Dautsch~~ Neripu Conduba, das, fater, brennt, fater
 und, man, in, fater, wüß, Tannida enaku, das, fater, gebrauch, wüß,
 was, es, ein, in, fater, wüß, wüß, selbst, selbst, die, fater, wüß,

In Portugiesischer Sprache bin ich ein wenig weiter gekommen
auf dem ich sagen, daß unter den Europäern und Ost Indischen
Portugiesischen ein großer Unterschied ist und können die Portugieser
das Europäische nicht verstehen. &c.

Eure Geseßenen Copie und Turenne
Johann Gottlieb Zedler

Tranquebar in
Ostindien
den 11. November
1713.